MANIFESTATIONS ABVL JUSQU'À FIN SEPTEMBRE

L'année sera riche en manifestations organisées pour nos membres. Dans la mesure où, pour l'instant, aucun évènement particulier qui sortirait significativement du lot en 2018 n'est prévu sur notre Léman, nous prévoyons à nouveau, comme en 2015 avec les croisières à bord du « Neuchâtel », de vous offrir en plus deux sorties « extra-muros », à choix ou pour participer aux deux !

Vendredi 2 février - Croisière fondue au départ de Genève
A bord du « Vevey » en service horaire, détails et inscription dans le document annexé.

Samedi 3 mars - Visite du nouveau Musée « Aquatis » et Croisière fondue à Lausanne
A bord de l'« Italie » en croisière privée, programme et bulletin d'inscription ci-joint.

Dimanche 15 avril - Lancement de l'horaire de printemps
A bord de « La Suisse » à Lausanne et du « Savoie » à Genève, détails à venir dans notre Newsletter de printemps.

Dimanche 20 mai - Parade Navale à Evian
L'ABVL réservera une centaine de places pour ses membres à bord du « Simplon », à l'honneur lors de cette Parade Navale. Détails à venir avec notre Newsletter de printemps.

Dimanche 17 juin - Lancement de l'horaire d'été
A bord de « La Suisse » à Lausanne et du « Simplon » à Genève, détails à venir avec notre Newsletter de printemps.

Dimanche 9 septembre - Première sortie ABVL « extra-muros » 2018
A bord du vapeur « Lötschberg » sur le lac de Brienz et du vapeur « Blümlisalp » sur le lac de Thoune (voir sondage d'intérêt ci-joint)

Dimanche 30 septembre - Deuxième sortie ABVL « extra-muros »
A bord du vapeur « Piemonte » sur le Lac Majeur (voir sondage d'intérêt ci-joint)

ABVL – EVENTS BIS ENDE SEPTEMBER

Wir werden Ihnen nächstes Jahr wiederum zahlreiche interessante Schifffahrtsanlässe auf dem Lac Léman vorschlagen. Ein markantes Grossereignis ist allerdings im Moment noch nicht in Sicht, so dass wir, wie schon im Jahre 2015 mit dem Ausflug „Neuchâtel", zusätzlich zwei Anlässe „Extra-muros" planen.

Freitag, den 2. Februar - Fondue-Abendrundfahrt ab Genf
An Bord „Vevey" im Fahrplan eingesetzt, Details und Anmeldeformular beiliegend.

Samstag, den 3. März - Besuch des neuen Museums „Aquatis" und Fondue-Abendrundfahrt in Lausanne
An Bord „Italie" (Sonderfahrt ABVL), Details und Anmeldeformular beiliegend.

Sonntag, den 15. April - Lancierung des Frühlingsfahrplans
Mit DS „La Suisse" in Lausanne und DS „Savoie" in Genf, Details in unserer nächsten Newsletter im kommenden Frühling.

Sonntag, den 20. Mai - Dampferparade in Evian
ABVL wird 100 Plätze auf dem „Simplon" für Sie reservieren, dem Dampfer der 2018 die Parade führen wird. Details in unserer nächsten Newsletter im kommenden Frühling.

Sonntag, den 17. Juni - Lancierung des Sommerfahrplans
Mit DS „La Suisse" in Lausanne und DS „Simplon" in Genf, Details in unserer nächsten Newsletter im kommenden Frühling.

Sonntag, den 9. September - Erster ABVL-Ausflug „Extra-muros"
Auf dem Brienzer- und Thunersee an Bord DS „Lötschberg" und DS „Blümlisalp" (Details und Sondierung beiliegend)

Sonntag, den 30. September Zweiter ABVL-Ausflug „Extra-muros"
Auf dem Lago Maggiore an Bord DS „Piemonte" (Details und Sondierung beiliegend)

© Bertrand Francey

Avenue de Rhodanie 17 - Case postale 60
CH -1001 Lausanne
Tél: +41 (0)21 614 62 88
info@abvl.ch – f – www.abvl.ch
CCP 17-197675-0
IBAN CH61 0900 0000 1719 7675 0

N E W S L E T T E R

Hiver 2017-2018

2002-2017 15 ANS

A B V L

ASSOCIATION DES AMIS DES BATEAUX À VAPEUR DU LÉMAN

L'ABVL VOUS SOUHAITE UN JOYEUX NOËL ET UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2018 !

ABVL WÜNSCHT IHNEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR 2018 !

© Jean Vernet

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Maurice Decoppet

Cher membre,

Une belle année de navigation Belle Epoque touche à sa fin dans quelques jours avec les croisières de fêtes du « Vevey » dans le Haut - et de l'« Italie » dans le Petit-Lac. Il est à relever que nos cinq vapeurs et les deux diesel-électriques ont fonctionné, à quelques rares exceptions près, à pleine satisfaction tout au long de 2017. Nous nous félicitons d'avoir insisté et obtenu que le « Rhône » soit encore de la partie malgré l'entrée en service de l'« Italie », et ceci afin de sensibiliser la population de près et de loin à son proche arrêt temporaire en vue de son indispensable rénovation générale.
En effet, celle-ci a répondu d'une manière spectaculaire à nos invitations de monter à bord et de lui dire « Au revoir - mais à bientôt », avec ses dernières croisières publiques du week-end du Jeune Fédéral les 17 et 18 septembre en apothéose. Collatéralement, on se félicitera que nos premiers appels de recherche de fonds pour co-financer la prochaine rénovation, confiée pour l'essentiel aux trois cantons riverains, ont trouvé un large et réjouissant écho.
La remise en service du « Montreux », après 18 mois d'arrêt et d'importants travaux financés par l'ABVL, a été couronnée de succès, au soulagement de la direction de la CGN, mais aussi du nôtre ! Le bateau, visuellement « rajeuni » car entièrement repeint extérieurement, avait fière allure et son nouveau surchauffeur n'a pas posé de problèmes. « La Suisse », le « Savoie » et le « Simplon » ont tourné comme une horloge, et l'« Italie » a assuré avec brio sa première année de navigation après rénovation. Que les équipages et le Service technique en soient vivement remerciés, et une pensée particulière va au directeur de ce dernier, soit à M. Eric Soret, victime d'une grave maladie et auquel nous souhaitons un prompt rétablissement.
Seule autre ombre au tableau, nous restons encore en attente d'une réponse définitive au projet d'amarrage temporaire au Quai d'Ouchy pour l'« Helvétie » jusqu'à sa rénovation et remise en service souhaitée pour son centenaire en 2026.
Les nombreux « EVENTS » organisés par le comité en collaboration avec la CGN tout au long de l'année ont rencontré un grand succès auprès des membres et donateurs. En plus de la mémorable Parade Navale du 21 mai devant Cully réunissant, pour la première fois depuis une vingtaine d'années, 7 (!) bateaux Belle Epoque, citons juste comme exemple l'inoubliable journée du dimanche 9 avril avec les rendez-vous au Bouveret et à Rivaz entre « La Suisse » et le train-vapeur tiré par la superbe locomotive Pacific 01 202. Déjà une sympathique tradition établie sur et le long du Léman entre la navigation et le rail à vapeur. Bonne et Heureuse Année 2018, et nous vous donnons un premier rendez-vous le 2 février déjà sur l'un de nos fiers navires !

Liebes ABVL-Mitglied,

Mit „Vevey" im Haut- und den „Italie"-Rundahrten im Petit-Lac geht füt die Belle Epoque - Flotte der CGN ein erfreuliches Jahr zu Ende. Ihre fünf Dampfer und z wei diesel-elektrische Radschiffe im betriebsfähigem Zustand sind, mit ganz wenigen kurzen Ausnahmen, pannenfrei gefahren. Es freut uns dazu insbesonders, dass die Bevölkerung der kommenden Generalrenovation von „Rhône" während seinen zahlreichen Abschlussfahrten im Herbst grosses Interesse entgegenbrachte.
Die Wiederinbetriebnahme von DS „Montreux", mit einem neuen Überhitzer ausgerüstet und nach 18-monatigem Unterbruch frich bemalt, verlief zur Erleichterung der CGN und natürlich auch der ABVL, die ja den grössten Teil der umfangreichen Arbeiten bezahlt hatte, erfolgreich. Über DS „La Suisse", „Simplon" und „Savoie" gibt es nichts zu berichten und das restaurierte „Italie" absolvierte seine erste Saison glänzend. Erwähnt sei schliesslich, dass der definitive Entscheid über eine temporäre und dem Publikum zugängliche Andockung von „Helvétie" am Quai d'Ouchy bis zur geplanten Generalüberholung (im Prinzip für das Hundertjahr-Jubiläum) immer noch aussteht.
Unsere Mitglieder und Gönner konnten von zahlreichen und von ABVL in Zusammenarbeit mit der CGN organisierten Anlässen profitieren. Neben der prächtigen Dampferparade vor Cully mit sieben (!) Schiffen am 21. Mai seien hier, als Beispiel, nur die einzigartigen „Parallelfahrten" und Begegnungen von „La Suisse" mit der stolzen Pacific-Dampflokomitive 01 202 in Le Bouveret und Rivaz vom 9. April erwähnt. Bereits eine sympathische Tradition auf dem Lac Léman.
Der Vorstand wünscht Ihnen ein herzliches Gutes Neues Jahr 2018 und gibt Ihnen bereits am 2. Februar wieder Rendez-vous!

Dernière croisière du « Rhône » accompagné par les sociétés de sauvetage du Lac Léman le 18 septembre 2017 ©CGN

PERSPECTIVES GÉNÉRALES 2018

HORAIRES PRINTEMPS (15.04 -16.06) - ÉTÉ (17.06 -02.09) – AUTOMNE (03.09-21.10)
Les horaires seront identiques à ceux que nous avons connus cette année, comme vous avez pu le constater en recevant il y a trois semaines le courrier que nous adressions à nos 20'000 donateurs. Toutefois, à une exception près : à Genève, la traditionnelle croisière gourmande à midi au départ du Jardin Anglais et retour, avec arrêts sur demande à Versoix et Hermance (12h25-14h10), est remplacée, pendant l'horaire d'été le week-end, par une croisière gourmande à destination d'Yvoire et retour sans arrêts intermédiaires (12h25-15h00).
On notera, en plus, que l'engagement du « Vevey » et de l'« Italie » sera inversé par rapport à 2017 ! Le port d'attache de ce dernier sera au Bouveret, comme il l'avait été pendant près de 50 ans avant son arrêt fin 2005, alors que le « Vevey » assurera pendant l'horaire d'été la « grande course » Lausanne-Genève-Lausanne-Montreux-Lausanne, petite-sœur des regrettées translémaniques.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE STATUTAIRE 2018
Notre assemblée générale se déroulera le samedi 28 avril dans la prestigieuse salle « El Castillo » à Vevey, à proximité immédiate du débarcadère. A l'issue de la partie statutaire, nous aurons le privilège d'entendre un exposé de l'Abbé-président de la Fête des Vignerons 2019 sur cette manifestation unique, qui ne se déroule en principe qu'une fois par génération. Puis suivra la traditionnelle croisière-dînatoire à bord du « Simplon », qui se présentera donc sous ses meilleures couleurs. Réservez d'ores et déjà la date ! Les cartes de membre 2018 vous parviendront comme d'habitude en même temps que l'invitation à l'assemblée générale fin mars.

ACTUALITÉS DE LA FLOTTE BELLE ÉPOQUE

« SIMPLON »
Les deux chaudières datant de 1966 du prestigieux vapeur ont donc été retubées récemment grâce à un financement prépondérant de l'ABVL. Ceci afin de lui permettre d'atteindre sa dernière et plus importante rénovation partielle, pour l'instant agendée à l'horizon 2022/2023, dans les meilleures conditions techniques possibles. Il n'en restait pas moins qu'il avait, en revanche, visuellement l'air un peu « fatigué », ce que la CGN a décidé de corriger. Le bateau, jusqu'à la fin de l'année encore dans le bassin de radoub, recevra une nouvelle peinture extérieure et partiellement aussi intérieure. En plus, une possible amélioration du mobilier du pont supérieur est simultanément à l'étude. Dans la mesure où l'aspect patrimonial du « Simplon » pourrait être amélioré par ces travaux, une participation financière de l'ABVL deviendrait envisageable. Le vapeur « rajeuni » extérieurement sera mis en valeur lors de la Parade Navale 2018 devant Evian, et l'ABVL y réservera une centaine de places pour ses membres (voir ci-après). Enfin, nous nous ferons un plaisir de vous offrir son « magnet » lors de l'envoi de notre « Newsletter » du printemps prochain.

« RHÔNE 2019»
La préparation de la rénovation générale du « Rhône », tant techniquement que financièrement, sera au centre de nos préoccupations l'année prochaine. La collaboration avec les trois cantons lémaniques, qui devraient en assumer en tant qu'actionnaires majoritaires l'essentiel, est engagée et se présente sous de bonnes augures. Nous nous en félicitons et en sommes reconnaissants.

ALLGEMEINE PERSPEKTIVEN 2018

FAHRPLAN FRÜHLING (15.04.-16.06) - SOMMER (17.06.-2.9.) - HERBST (3.9.-21.10.)
Die Fahrpläne sind mit denjenigen von 2017 identisch, wie Sie der unseren 20'000 Gönnern vor drei Wochen zugestellten Broschüre entnehmen konnten. Einzige Ausnahme: im Sommer wird die kulinarische Mittagsrundfahrt in Genf am Wochenende nach Yvoire verlängert und ohne Zwischenhalte durchgeführt (neu 12h25-15h00).
Man bemerke, dass die Fahrordnungen von „Vevey" und „Italie" im Sommerfahrplan gegenüber 2017 ausgetauscht werden. „Italie" wird, wie während fast 50 Jahren vor der Stilllegung Ende 2005, wieder in Le Bouveret stationiert sein !

STATUTARISCHE GENERALVERSAMMLUNG 2018
Unsere GV wird am Samstag, den 28. April im prestigeträchtigen Gebäude „El Castillo", gleich neben der Schiffsländte in Vevey, stattfinden. Nach dem statutarischen Teil wird uns der Präsident des weltberühmten Winzerfestes in Vevey, das im Prinzip nur alle 25 Jahre durchgeführt wird, über die nächste Ausgebe im Sommer 2019 berichten. Wie gewohnt folgt dann die traditionelle Mittagsrundfahrt an Bord DS „Simplon", das sich im kommenden Frühling in bestem Zustand präsentieren wird. Ende März erhalten Sie das genaue. Programm zusammen mit dem neuen Mitgliederausweis.

AKTUALITÄTEN DER BELLE EPOQUE - FLOTTE

„SIMPLON"
Die beiden aus dem Jahre 1966 stammenden Heizkessel wurden bekanntlich im letzten Winter neu verrohrt, damit der stolze Dampfer in gutem technischen Zûstand noch bis zur ca. 2022 oder 2023 fälligen wichtigsten Teilrenovation weiterfahren kann. Äusserlich sieht er aber etwas „müde" aus und die CGN hat deshalb beschlossen, die Bemahlung zu erneuern. Eine mögliche Aufwertung des Mobiliars auf dem Oberdeck wird dazu gegenwärtig studiert, an dem sich die ABVL gegebenenfalls finanziell beteiligen könnte.
„Simplon" sollte so 2018 in frischem Glanz erstrahlen und wird deshalb während der Dampferparade am 20. Mai in Evian im Zentrum der Aufmerksamkeit stehen. Sie erhalten den „Magnet" des Schiffs, nach 2016 „La Suisse" und dieses Jahr „Rhône" der Dritte in Serie, mit unserer nächsten „Newsletter".

„RHÔNE 2019"
Die Vorbereitung der Generalrenovation von DS „Rhône", sowohl technisch wie finanziell, wird für uns die wichtigste Aufgabe im kommenden Jahr sein. Die Zusammenarbeit mit den drei Kantonen Waadt, Genf und Wallis, Hauptaktionäre der CGN und die den grössten Teil der Finanzierung übernehmen sollten, findet gegenwärtig in einem positiven Rahmen statt und wir sind diesen denn auch sehr dankbar dafür.